

72-21  
喬治烏—德治

# 在羅馬尼亞集體農莊 先進工作者代表大會上 的演說

33.  
229  
2:

---

世界知識社

---

在羅馬尼亞集體農莊先進工作者  
代表大會上的演說

喬治烏—德治著  
陰士先譯

000386

世界知識社

一九五四年·北京

---

GH. GHEORGHIU-DEJ  
SPEECH TO THE CONGRESS OF  
FRONT-RANK COLLECTIVE FARMERS

Publishing House of the  
Rumanian Institute for Cultural Relations  
With Foreign Countries  
Bucharest, 1953

本書根據羅馬尼亞對外文化協會出版社一九五三年英文版譯出

在羅馬尼亞集體農莊先進工作者  
代表大會上的演說

喬治烏—德治著

陰士先譯

世界知識社出版 (北京東總布胡同十號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第055號

北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

\*

書號：378·7.7×1092 1/32·1 1/4 印張·31,000字

一九五四年九月第一版

一九五四年九月北京第一次印刷

印數：1—5,000 定價：1,400元

同志們！

我代表羅馬尼亞工人黨中央委員會和羅馬尼亞人民共和國政府並受它們的委託向集體農莊先進工作者代表大會致以衷心的祝賀。

全國各地集體農莊先進工作者在這裏集會是為了討論新的章程草案，檢查集體農莊過去的工作，揭發現存的缺點和困難，並做出有關未來工作的開展的結論。

這次大會具有特別重要的意義。它標誌着我國建設社會主義工作的一個重要的階段。這是我國最先進的勞動農民——集體農民選出代表舉行的第一次大會。

在代表大會開會之前，舉行過集體農莊莊員大會和廣泛的勞動農民的羣衆大會，在這些會上曾討論過新的集體農莊章程草案。

章程草案受到了廣大勞動農民羣衆熱烈的歡迎。好幾萬的個體經營的勞動農民參加了討論，充分表現了勞動農民對農業社會主義改造和具有高度文化水平的新的美好生活的興趣在增長。

在討論的過程中，成千上萬的勞動農民申請參加現有的集體農莊，要求建立新的集體農莊和共耕互助社；新的集體農莊和共耕互助社陸續組織起來。

集體農莊莊員大會是分析工作並以批評與自我批評的方法探討集體農莊所存在的重大問題及其當前的任務的一個機會。

它有助於加強對公有財產的責任感和對保護並增加公有財產的關心；它促進了勞動紀律的加強和勞動組織的改善。批評與自我批評幫助鞏固了集體農莊的領導和莊內民主。

在這些莊員大會上，爲了改進章程草案曾提出一些寶貴的建議，提交這次代表大會審議的草案已經包括了這些建議。

這種莊員大會是提高階級警惕性的重要手段，警惕敵人混進來從內部破壞和瓦解集體農莊。代表大會已經通過新的章程（集體農莊生活的根本大法），並分析了集體農莊的工作，就鞏固和發展現有集體農莊和共耕互助社廣泛地交流了經驗。毫無疑問，這將有助於不斷地發展我國的農業生產，以便提高城鄉勞動人民的物質和文化水平。大會討論了爲加強工農聯盟（人民民主制度的基礎）所要採取的措施。

如此衆多的先進集體農民、共耕互助社社員、農業機器站工人以及技術人員、農業技師和科學家所參加的討論，他們所提出的批評和建議，這一切表明：代表大會的討論對開展農村的社會主義建設作了非常重要的貢獻，我國社會主義的徹底勝利有賴於這一建設。

在這次代表大會上，我們黨所執行的列寧斯大林式的民族政策——建立羅馬尼亞族與少數民族間兄弟般的友誼關係的政策——的正確性，又一次得到了光輝的證明。與羅馬尼亞族集體農民一起，匈牙利族、日爾曼族、塞爾維亞族集體農民在大會講台上都用各自的語言講話，但是，他們講的都是人民的話，人民受着同一目標的鼓舞，全心全意忠於他們共同的祖國——羅馬尼亞人民共和國，並爲加強它和使它繁榮而不倦地勞動。

羅馬尼亞族人民與少數民族人民爲了共同目標而並肩工作的這種兄弟般團結一致的氣氛使我們更加清楚地認識到：資產階級和地主的政策對人民的利益具有何等的敵意——他們的政策就是唆使不同民族的勞動人民互相仇視，以便剝削和壓迫他們。

羅馬尼亞人民共和國各少數民族的勞動人民與羅馬尼亞族勞動人民享有完全平等的權利。這是勞動人民和人民民主制度所取得的最重大的成就之一。讓我們不斷地加強羅馬尼亞族人民與各

少數民族人民間的友誼和兄弟般的關係，毫不留情地反對沙文主義和資產階級民族主義的各種表現！

同志們！

人民執政的年代，就是人民發揮他們強大的經濟和文化創造力的年代，而在過去這種創造力却被資本主義長期壓抑着。

在我國，資本主義所不能醫治的病症——危機、失業和勞動人民的破產，已經永遠根絕，我們社會主義的工業正在迅速地發展。今天我們能够成批地製造最複雜的機器。我們一年比一年生產更多的產品以滿足勞動人民的需要；我國列伊的購買力已經提高。教育、科學、技術、文學和藝術都獲得了我國歷史上空前未有的發展條件。

我國勞動農民的福利正在不斷增進；拖拉機和其他農業機器減輕了數百萬勞動農民的勞動，他們今天耕作的情況改進了；勞動人民的家庭已經在使用電；婦女不再在田野裏分挽，而到產科醫院裏生產去了；文化趕走了愚昧。

勞動農民不再在憲兵的恐怖和地主的統治下生活。勞動農民已經選舉自己的代表參加人民會議、國民議會及其主席團；他們參與了公共事務的管理。

羅馬尼亞人民共和國憲法鞏固了我國勞動人民所取得的最偉大的成就之一：耕者有其田。這樣，多少世紀以來勞動農民所夢想的已經變成了現實。

農村中新的人物正在成長，這在過去是根本不可能的。我們只需看看這個大區的情況就清楚了：我們看到這裏有新式的男女，我們共和國農村新生活的建設者——集體農莊主席、先進工作隊隊長、豐產模範和集體農民。只是由於人民民主制度創造了條件，這些人才能够成為先進者。

同志們！

自從一九四九年三月三日至五日羅馬尼亞工人黨中央委員會全體會議提出過渡到農業社會主義改造這一歷史任務以來，已經四年了。在這一期間，黨、人民民主國家和羅馬尼亞人民在農業社會主義改造的工作中已經獲得了重大的成就。現在，已經有二十八萬多戶勞動農民團結在一千九百六十六個集體農莊和近兩千個共耕互助社裏了。

國營農場、集體農莊和共耕互助社擁有的耕地總面積差不多佔全國總耕地面積的四分之一。許多集體農莊和共耕互助社每公頃土地的作物平均收穫量比個體農民的多百分之二十五至五十。這一事實充分說明了使用機械化工具和利用科學成就來經營大塊土地的集體農業比使用簡陋的工具和方法來耕種小塊土地的個體農業要優越得多。

許多集體農莊已經在經濟上和組織上鞏固起來，並已開始使用先進的耕作方法，更大規模地利用天然資源從事灌溉和其他土壤改良工作，發展畜牧業和其他農業生產部門，興建許多農莊建築物。這樣一來，日益增多的集體農莊便成為吸引勞動農民注意的中心，成為說明大規模社會主義農業經濟究竟是怎麼一回事的生動範例。

讓我們舉出普羅什的州米西爾縣「二月十六日」集體農莊的實例來看看吧。一九五二年該農莊各種產品的收穫量都多於鄰近的個體農民。

小麥——該集體農莊每公頃土地產二千二百公斤，個體農戶每公頃土地產八百五十公斤；  
玉蜀黍——該集體農莊每公頃土地產一千三百五十公斤，個體農戶每公頃土地產八百公斤；

向日葵——該集體農莊每公頃土地產一千一百五十公斤，個體農戶每公頃土地產三百公斤，飼用甜菜——該集體農莊每公頃土地產三萬公斤，個體農戶每公頃土地產八千公斤。

在耕作之外，該集體農莊也發展了其他農業部門的生產。現在它養有三百七十隻羊（包括七十二隻羊羔），十七隻母豬，二百隻雞和三百二十隻小雞——這是一個很好的開端。

結果，該集體農莊莊員的收入很大。讓我們舉出許多例子中的一個。集體農莊莊員佩特里亞·薩甫和他家三個人一起共有五百個勞動日，分到了小麥一千七百公斤，玉蜀黍一千六百五十公斤，向日葵五百公斤，大麥五百公斤，飼用甜菜二千五百公斤，乾草和苜蓿二千五百公斤，另外收入現金四千列伊。

必須指出：「二月十六日」集體農莊莊員表明他們不僅是勤勞的，而且最熱心於學習，許多莊員已經正規地參加了農業技術訓練班的學習。因此，它便真正成為其他集體農莊的榜樣，同時也為個體勞動農民指出了走向社會主義的道路。

許多集體農莊已經建成了很多農莊建築物。例如，布加勒斯特州的瓦利亞·羅塞伊地方，已經建築了一個六百噸容量的倉庫，一個容五十頭牛的畜舍，三個車房，兩個工場和一千隻家禽的雞棚。這些建設絕大部分都是利用當地的資源的。

康斯坦薩州巴拉茹·瑪列地方的集體農莊特別注意牲畜飼養業，它現在擁有五十頭母牛，四百五十隻羊，一百隻豬和七百隻雞，這些一方面是一筆相當可觀的公有財產，同時也是該集體農莊莊員收入的一個主要來源。

怎樣來解釋集體農莊所獲得的成就呢？這些成就都是實行固定的工作組制度而有了正確的勞動組織的結果，是依據必要的農業技術標準如期完成農業工作的結果，也是黨支部有成效的政治工作的結果。

在正確組織集體農莊工作方面，我國集體農民得到了蘇聯集體農民、技術人員和農業科學家代表團很大的幫助，他們訪問我國時，根據富饒的蘇聯集體農莊的豐富經驗向我國年輕的集體農莊提供了寶貴的意見。

集體農莊所獲得的成就，大大地影響了個體經營的勞動農民。去年一年內有四萬四千以上的勞動農民在完全自願的基礎上參加了現有的集體農莊，同時，另有三千多個村的四萬二千勞動農民申請組織集體農莊。

共耕互助社已經證明它們是能够以集體勞動的精神來說服和教育勞動農民的。

在黨和國家機關對共耕互助社有適當注意的地區，共耕互助社的數目就比去年增加了四倍至七倍。

從一千四百零四個村裏送來了二萬一千份申請書，要求准許組織新的共耕互助社。

有二百一十八個共耕互助社根據社員的要求改組為集體農莊。這一事實又一次證實了黨的路綫的正確性。

由上述種種可以看出，許多中、小農民已經走上集體耕作的道路，參加了共耕互助社；在這些組織中，勞動人民間合作和互助的關係正在發展，先進的技術正被採用，從而美好的生活正在建立起來。仍在單獨經營的大部分勞動農民的生活水平比從前也有所提高，但他們却走不脫小商品經濟所造成的絕路；這些個體農戶不能保證農業的擴大再生產，而在歉收的季節，就連簡單再生產也不能保證。

由於勞動農民從地主壓迫下解放出來和富農的剝削受到限制，而在人數上有所增長的中農，也逐漸認識到這一事實。很多中農已開始走上共耕互助社和集體農莊的道路。

因此，在一九五二年六月一日到現在的期間裏，組成集體農莊的農戶，以中農佔多數，計百

分之五十七點八，而無地農民則佔百分之七，貧農佔百分之三十五點二。蘇聯建設集體農莊的經驗告訴我們，中農參加集體農業經濟是具有重大意義的。

特別重要的是貧農和中農已經認識到他們對待富農——農村資產階級——所應採取的立場。貧農和中農已經認識到：勞動農民是工人階級——人民民主國家的領導階級——的同盟軍。

在過去幾年中，雖然有些黨政工作人員有過缺點和錯誤，但由於黨的限制富農剝削的路綫的堅決執行，中農（即勞動農民）與富農（即農民的剝削者）二者之間的界限已經開始根據實際情況劃分得更明確了。

我國農村的階級鬥爭已越來越尖銳，這種鬥爭採取了各種不同的形式，並在新的情況下向前開展着。在創造和發展了農業中的社會主義成分之後，正如偉大的斯大林所指出，反對企圖混入集體農莊的敵人的階級鬥爭不僅在集體農莊之外，而且也在集體農莊內部進行着。

這裏有一個例子。在很長的一段時間內，經常聽到關於布加勒斯特州福拉徹什蒂縣的集體農莊的壞消息和驚人消息：指出集體農莊種種崩離析的現象，以及甚至於糟蹋六車飼料這種玩忽公共財產的罪惡情事。經過縝密的調查，發現其原因是：該集體農莊的管理委員會是由不稱職的分子組成的；更嚴重的是有一個敵人，一個與富農有密切聯系的舊日軍團分子，混入農莊的領導，充當主席。他非常仇恨農莊，一貫打擊農莊。在其他地區，也曾發現過類似的情況。

集體農莊是一種社會主義生產的組織形式；但最重要的是這種形式所包含的內容；尤其重要的是：誰是集體農莊的負責人，誰領導集體農莊。

我們必須注意：讓誠實的、全心全意忠於人民民主制度和社會主義事業的人，來領導我國的集體農莊和共耕互助社。

集體農莊和共耕互助社的鞏固，它們與個體勞動農民間聯系的加強，就會使富農在廣大農民

羣衆中孤立起來，就會使勞動農民對富農的鬥爭加強。過去四年中，我國農村階級關係和階級鬥爭發展的情況，充分證明了一九四九年三月三日至五日羅馬尼亞工人黨中央委員會全體會議所制定的路線的正確性。

在農業社會主義改造中，農業機器站起着重要的組織作用。它們曾幫助建立現有的共耕互助社和集體農莊，並幫助它們獲得豐收。我國許多農業機器站已經證明它們是集體農莊和共耕互助社生產的真正的組織者。

與一九五二年比較，今年對農業機器站的投資已經大大增加了。

現在我們已有二百一十八個農業機器站，擁有九千六百五十台拖拉機和二萬五千多台拖拉機與引的農業機器，另有國營農場的四千四百台拖拉機未計在內。

我們有可供農業機器站使用的一百一十四個修理廠和十九個州的機械站。

廢除舊的不健全的工資制度，和實行新的社會主義的工資及獎金制度，對農業機器站的拖拉機手及其他工作人員和技師，起了有效的激勵作用。農業機器站為集體農莊和共耕互助社工作的收費已經減低。

今年春耕運動所採取的措施的結果，使農業機器站的工作量比去年同一時期提高了四倍。拖拉機手已經開始進行新的工作，例如利用機械方法播種和耕地等。

雖然取得了成績，但在農村社會主義建設中仍存在着嚴重的缺點。

在這方面，已經揭發的主要缺點是右傾偏向分子的反革命活動所造成的後果，他們曾執行扶植農村資產階級分子從而損害中小農民利益的政策。這些右傾偏向分子聽任富農混入集體農莊，以便從內部瓦解集體農莊，使勞動農民不信任集體農莊。這些分子慫恿破壞自願原則，從而打擊了工人階級與勞動農民的聯盟。他們還使農業機器站和國營農場蒙受了數十億舊列伊的損失。

經過一年的努力奮鬥之後，農業機器站已趨鞏固；六百零二個新的集體農莊已經建立起來，共耕互助社的數目已增加了一千一百二十一個。三千多個鑽進集體農莊的富農已被揭發並驅逐出去了。

今天，我們黨對那些力圖使黨脫離列寧斯大林路線的分子所進行的鬥爭的意義是格外明顯了。毫無疑問，假如我們沒有及時地進行這個鬥爭，我們走向社會主義的整個進程就會遇到嚴重的阻礙。

自願的原則，勞動農民自願地加入集體農莊和共耕互助社，是農業社會主義改造事業的基本的列寧斯大林原則。

只有勞動農民對集體農莊的巨大優越性的深刻信心，才能作為建設真正鞏固的集體農莊的基礎。

破壞黨的路綫只是有利於富農和其他階級敵人，他們力圖引起對於農業社會主義改造思想的懷疑，力圖破壞工人階級與勞動農民的聯盟——人民政權的基礎。

假如集體農莊是由一些偶然拼湊起來的人們組成的，是由一些不相信集體農莊的優越性而且時刻留戀着自己那小塊土地的人們湊成的，那算是一種甚麼樣的集體農莊呢？這種集體農莊從建立時起就注定要失敗，因為在這種情況下，富農很容易進行他們的暗害活動。

從舊的資本主義制度過渡到新的社會主義制度，意味着農民生活中一個深刻的革命。農民會經按舊方式生活，長期在舊的資本主義的道路上走着，固然這條道路意味着農民的悲慘生活，意味着在他們小塊土地上的艱難困苦的生活，但它畢竟是一條走熟走慣了的道路，如今，突然有人向他們指出了一條新的道路——集體農業經濟的道路。要在生活中向前跨進這一步並不是一件容易的事情。

這說明了爲什麼必須展開耐心的解釋工作，必須研究每一個村莊的具體情況、階級關係和富農的詭計，必須克服並耐心地解釋一切含糊不清的地方並消滅敵對方面的影響，必須運用令人信服的實例和論據。不幸的是，這種辦法並不合乎某些工作人員的口胃，他們寧願使用「堅決的手段」。

農民需要時間去親身體會、真正信服集體農莊的優越性。哪裏的勞動農民不願意他自己和他的家庭過更好、更富足、更有文化的生活呢？農民對於空話是不會滿足的，不管說得多麼好聽。他需要事實證明！而我們有的正是事實，許許多多的事實，我們必須使這些事實成爲所有勞動農民家喻戶曉的東西。

讓我們舉一個關於較遠將來消滅目前把農民私有的土地分割爲二千三百多萬小塊土地的地界以及把這些地界變爲可耕土地的例子：根據約略的計算，消滅這種地界之後，我國農業將增加耕地二十萬公頃。

這些土地現在生長着荒草，而荒草的蔓延又可能危害到附近的田地。這些土地可以生產二十多萬噸的小麥或玉蜀黍，或十六萬噸的向日葵，或三百三十萬噸的甜菜，即等於我們現在兩年時間所生產的甜菜產量。

在五年之內，現在這些地界所包括的土地可以生產一百萬噸小麥。只要用變它們爲田地以及用建立共耕互助社和集體農莊的辦法把它們一消滅之後，就意味着給人民增加成千成萬車皮的麵包、菜油和糖。

許多集體農莊和共耕互助社在最近幾年已經鞏固到這樣的程度：它們對於每一個來參觀的個體勞動農民，都成爲一種強大的推動力，鼓勵他去參加集體農莊或共耕互助社。

一九四九年至一九五三年間到蘇聯參觀的約一千個勞動農民，在組織和鞏固我國集體農莊方

面起了巨大的作用，因為他們親眼看到了輝煌的蘇聯集體農莊，從而相信了只有集體耕作的道路才能導向富裕而幸福的生活。

同志們！

對於最近某些地方的集體農民所採取的不正確態度必須予以注意，這種不正確態度就是：不接收新莊員，藉口他們不應該不在集體農莊一開始的時候就參加。這就使得集體農民脫離了其他勞動農民，使集體農民和那些勞動農民疏遠而不是和他們團結起來。這種態度只是對富農有利，因為富農正在玩弄他們的狡猾慣技力圖影響勞動農民，使他們與集體農莊疏遠。

富農知道，當全體勞動農民參加了集體農業經濟，沒有可能再剝削勞動農民的時候，他們就將作為一個階級被消滅。富農之所以千方百計力圖騙使個體勞動農民脫離集體農民，竭力阻撓勞動農民追隨社會主義農業經濟所創立的優良榜樣，其原因就在這裏。爲了集體農民自己的利益，集體農莊也應該成為吸引個體勞動農民而不是排斥他們的手段。

勞動農民最初沒有參加集體農莊這個事實，不應該使得我們離棄他們；相反地，我們必須加強在他們中間的政治工作，用新的證據來說服他們。

有很多實例說明，只要黨組織、黨員和集體農民不放棄說服工作，能够耐心堅持下去，最後總能達到說服目的，而使得不僅是一些猶豫的勞動農民，甚至某些最優柔寡斷的勞動農民也都願意加入集體農莊；而且，在後者之中，有許多人現在都成了積極工作的集體農民，有一些甚至成了集體農莊的先進工作者。

這說明，只有徹底的耐心的說服工作才能收到良好的效果。

在組織集體農莊時，必須特別注意婦女——勞動農民的妻子，她們在田間工作上、農業生產上和家庭事務上，都起着重要的作用。

同志們！

在組織共耕互助社的問題上，許多州的一些黨政工作人員毫無根據地低估了共耕互助社的作用。

顯然，對於共耕互助社的重要性，目前還認識不夠；須知對於那些還沒有下定決心走集體經濟的道路，但是已經看到用機器在大片土地上耕種的好處，因而想用親身的經驗加以肯定的廣大農民羣衆，共耕互助社是一種容易接受的生產合作形式。

要求參加共耕互助社的勞動農民越來越多，這就證明了上述那些工作人員的態度是如何的沒有根據。

此外，我們還必須特別注意最近在全國各州差不多普遍存在的一種傾向：即在組織集體農莊和共耕互助社方面所表現的自流傾向，如果不揭露、不排除、不最堅決地消滅這種傾向，那末，這種傾向是可能變得十分危險的。

這種自流傾向是一種消極等待的和機會主義的傾向。這首先是由於我們在加強現有集體農莊和共耕互助社方面的政治和組織工作上存在着缺點。

有很多黨政機關，它們在組織集體農莊和共耕互助社方面獲得了良好的成績，因而就認為它們已經完成了自己的任務，對於好好地發揮和加強已經建立的集體農莊和共耕互助社的作用，就不再負責了。

這些黨機關和人民會議的執行委員會不去進一步幫助和指導集體農莊和共耕互助社，而是讓它們任命擺佈。

這樣下去，最好的集體農莊和共耕互助社也會蛻化和垮台的。

這種傾向的根源何在呢？

其根源就在於：有些黨政機關由於在農村社會主義建設上獲得了不容置疑的成績，就開始驕傲自滿起來了。

事實上，這種傾向是便利於敵人進行陰謀來破壞集體農莊和共耕互助社的。

有些黨政機關忘記了：勞動農民過渡到集體農業經濟以後，並不就可以減少黨的操心，而是恰恰相反，需要黨給予更大的關懷，需要共產黨員負起更大的責任和發揮更大的領導作用；它們忘記了：這種過渡每天每時都需要它們的領導和幫助。每前進一步，每贏得一次勝利，都必須把它鞏固起來，並要為取得進一步勝利準備條件。

有些農業機器站沒有發揮作為集體農莊生產組織者的作用，在掌握和運用蘇聯的農業技術和先進經驗方面沒有給予集體農莊以必要的幫助。

只有幾個地區執行了如下的一個基本任務，即不要把農藝家和拖拉機隊從一個集體農莊調到另一個集體農莊，以便拖拉機隊和田間工作隊進行合作。農業機器站對每個集體農莊和共耕互助社的土壤特點沒有充分的研究和了解，其原因就在這裏。結果就不可能確立經常改良土壤的任務的明確職責。

由於拖拉機手個人責任制的原則沒有實現，至今仍然有玩忽公有財產、遺失工具、損壞機器以至機器零件被盜竊的現象。

另一件重要的事情是充分利用農業機器站所有機器的工作效能的問題。至今還有這樣的情形，例如「K·D·」三十五型拖拉機的效能只利用了百分之五十，這種情況所以發生，是因為人們沒有從充分發揮其能力的觀點出發來使所有農業機器互相配合得好。

關心人、關心農業機器站工人的物質和文化需要，還沒有成為農業機器站的領導機關和農業部工作上的基本特色。

黨和政府非常重視作爲農村中社會主義核心的農業機器站。農業機器站必須光榮地執行它們所擔負的任務。

## 二

同志們！

對於新的章程——指導集體農莊生活的根本法規——的執行，必須加以特別的注意。

這個章程已經經過廣泛的討論並已得到大會通過，所以，這裏只需要着重指出這個爲集體農莊新訂的模範章程中的某些基本原則。

我們一方面要在集體農莊中堅持不渝地實行新章程，同時還必須更加努力地向勞動農民解釋和宣傳新章程的內容和意義。

甚麼是集體農莊的力量和穩固的源泉呢？毫無疑問，就是它的公有財產制。

**創造和鞏固公有財產——這就是集體農莊的主要事情。**

凡是已經發展了它們的公有財產，而且在穀物生產之外還建立和擴大了其他農業生產部門、首先是飼畜業的集體農莊，都已在鞏固集體農莊的經濟和組織以及增加莊員的收入上獲得了極大的成就。例如，康斯坦薩州「奧爾加—班契克」集體農莊得到了豐收，而且單是出賣畜產品就收入了二十多萬列伊，結果該集體農莊有許多莊員建造了新住宅，每人買了一頭母牛，還買了無線電收音機和自行車等等。

章程中說：在集體農莊裏，莊員個人的利益是與集體農莊的共同利益融洽地結合在一起的。這就是說，每一個集體農民按照他所完成的勞動日單位而得到的收入，是隨着集體農莊的共